

GLORIA
MUÑOZ

MÚSICO:
MANUEL
LAVANDERA

JULIÁN
ORTEGA

CANTANTE:
SILVINA
TABBUSH



MESTIZA

Texto: JULIETA SORIA

Dirección: YAYO CÁCERES

Mestiza: un encuentro entre dos mundos

¿Acaso la genialidad de los ronlaleros conoce límites? Yayo Cáceres y Álvaro Tato, integrantes de la exitosa compañía Ron Lalá, junto con la productora y distribuidora Emilia Yagüe, han lanzado a las tablas una nueva propuesta: Ay Teatro, textos de dramaturgos jóvenes, incluido el propio Tato, con un propósito común: vincular la dramaturgia actual con el teatro clásico. *Mestiza*, de Julieta Soria, fue la obra con la que se estrenó esta formación el pasado año, mostrándonos un encuentro imaginario entre un joven Gabriel Téllez (Tirso de Molina) y una anciana Francisca Pizarro Yupanqui, hoy conocida como la primera mestiza del Perú. El diálogo entre ambos supone la confrontación de dos visiones del mundo muy diferentes: hombre y mujer, joven y anciana, español y mestiza, etc., pero también el viaje de doña Francisca por la historia española y el encuentro con su pasado, que la conduce a cuestionarse su propia identidad: ¿Es española? ¿Es inca? ¿Sobre qué ha erigido su vida y su fortuna?

Argumento de la obra

Madrid, 1598. Francisca Pizarro Yupanqui, primera mestiza del Perú, hija heredera del Marqués de la Conquista, Francisco Pizarro, y de la princesa inca

Obra: MESTIZA
Compañía: AY TEATRO
Dramaturgia: JULIETA SORIA
Dirección: YAYO CÁCERES
Asesor de dramaturgia: ÁLVARO TATO

ELENCO:
Francisca Pizarro Yupanqui: GLORIA MUÑOZ
Tirso de Molina: JULIÁN ORTEGA
DIEGO KLEIN
Músico: MANUEL LAVANDERA
Cantante: SILVINA TABBUSH

EQUIPO TÉCNICO:
Iluminación: MIGUEL ÁNGEL CAMACHO
Escenografía: CAROLINA GONZÁLEZ
Vestuario: TATIANA DE SARABIA
Ayudante de dirección: DIEGO KLEIN
Diseño gráfico: DAVID RUIZ
Producción y distribución: EMILIA YAGÜE PRODUCCIONES

Quispe Sisa, se encuentra en el jardín de la casa situada en la calle del Príncipe que ha escogido como residencia para pasar los últimos años de su vida. Desde su llegada, la perulera ha sido la comidilla de la ciudad por el ostentoso modo de vida que lleva junto a su marido, un hombre de gran fortuna bastante más joven que ella. Sin embargo, la mestiza lleva meses desaparecida, retirada en su hogar, huyendo de las críticas para alcanzar la paz, hasta que un joven Tirso de Molina que está comenzando su carrera literaria,





con el pretexto de la escritura de una futura trilogía de los Pizarro, consigue entrevistarse con ella.

El encuentro entre el dramaturgo, ávido de historias, y doña Francisca es el desencadenante de que la mujer reflexione acerca de su vida y de su historia, dando rienda suelta a sus recuerdos y experiencias, desde la perspectiva de quien encarna todas las vicisitudes de la época: los primeros años de conquista, la relación entre indígenas y españoles, el exilio forzoso y permanente, la adaptación a una nueva vida en España y el difícil destino de las mujeres en una época dura y azarosa. Asistimos a un viaje de la mestiza al pasado y al encuentro consigo misma que responde a su necesidad de contar y ser contada, consciente de lo evidente: que su vida y sus bienes actuales no son más que una mentira construida sobre la certeza de que le han sido arrebatadas sus raíces, su libertad y su vida. ¿Quién es ahora? ¿Cuál es su verdadera lengua, religión, costumbres y creencias? La única esperanza de doña Francisca es que Tirso cuente su historia, para identificarse en ella y cambiar la visión de la sociedad sobre su persona.

Meses después, Tirso regresa a verla con el libreto de *Amazonas en las Indias* (segunda parte de la trilogía) y doña Francisca lo lee con avidez, pero no encuentra ni rastro de ella. Desolada, se da cuenta de algo fundamental, de que ella sí conoce su verdadera historia, así como de quién es realmente: una flor blanca que ha nacido en tierra negra.

La compañía

Ay teatro es teatro básico, teatro clásico, teatro nuevo, teatro de siempre jamás. Plantea una nueva visión escénica desde la raíz, en busca de la esencia del teatro como juego de la imaginación. Es un “teatro pobre” que se basa sobre recursos elementales y que, sin embargo, está revestido de cultura, belleza, rigor y espíritu de fiesta del teatro clásico español y universal. Comenzó su andadura en el año 2018 con el estreno de *Mestiza*, de Julieta Soria, y, desde entonces, ha sumado una obra más a su repertorio: *Todas hieren y una mata*, con dramaturgia de Álvaro Tato. Así, Ay Teatro lleva a las tablas obras de Álvaro Tato y otros dramaturgos jóvenes invitados, dirigidas todas ellas por Yayo Cáceres, con un equipo artístico de gran calidad y elencos abiertos que aúnan grandes figuras con nuevos descubrimientos, experiencia con riesgo y veteranía con nombres emergentes.

(Fuente: www.ayteatro.com)



Julietta Soria: «El arte es la gran máquina del tiempo. Los tiempos cambian (a veces ni siquiera tanto), pero los viajeros somos siempre los mismos»

Julietta Soria es profesora y dramaturga. Es licenciada en Filología Hispánica y ha realizado estudios de Doctorado en la UNED sobre teatro y narrativa mexicanos, además de iniciar una carrera dramatúrgica en la que ha recibido formación por parte de Adolfo Simón, Álvaro Tato, María Velasco y Alberto Conejero. Su ópera prima es *Alas, raíces* (2016), que se inserta en un proyecto colectivo de creación y producción de espectáculos sobre mujeres, pero ha sido *Mestiza*, escrita en el 2017 y estrenada en el 2018, con la que ha entrado pisando fuerte en el mundo escénico de la mano de Ay teatro. Emma Marcos Rodríguez, doctoranda de la Universidad de Valladolid, le pregunta por el trasfondo ideológico de la obra y su visión acerca del papel de mujeres como Francisca Pizarro Yupanqui.

EMMA: Me encanta la iniciativa de Ay Teatro de querer dar a conocer la obra de dramaturgos jóvenes y, sobre todo, cuando esta tiene relación con nuestro Siglo de Oro. ¿Cómo te sientes al haber sido invitada a formar parte de ello?

JULIETA: Pues infinitamente agradecida. Además de haber sido una experiencia preciosa, me ha abierto la puerta a otros proyectos a los que no hubiera tenido acceso sin su espaldarazo y, de alguna manera, me ha cambiado (¡a mejor!) la vida. A mí me encanta también esa apuesta de Ay teatro por trabajar con equipos en los que la veteranía se dé la mano con nombres emergentes. El trabajo que hacen es una maravilla y yo he tenido una suerte enorme de haber podido formar parte de su proyecto.

E: *Mestiza* es una obra que une el pasado y el presente en todos sus aspectos. Transcurre en 1598, pero llega increíblemente bien al espectador actual, entre otros motivos porque trata temas que aún hoy siguen siendo muy controvertidos. Me gustaría saber qué fue lo que te llevó a escribirla y

por qué viste en Tirso de Molina y en Francisca Pizarro el reflejo de lo que querías contar.

J: La idea de escribir una obra protagonizada por Francisca Pizarro rondaba a Yayo Cáceres desde hacía tiempo. Luego decidimos que la acompañara en escena un jovencuelo Tirso de Molina, quien ya habla tenido la idea, antes que nosotros, de convertirla en personaje teatral. Todo esto nos daba pie para hablar de dos personajes extraordinarios (Francisca, la primera noble mestiza hispanoperuana, mujer viajera, conocedora de leyes y artífice de su propio destino, y Tirso, un sacerdote dramaturgo especializado en personajes femeninos en el siglo XVII), y a la vez llenos de humanidad y de conflictos; de una época extraordinaria como lo fue la conquista de América y el Siglo de Oro español; de la creación literaria; de cómo se escribe la historia; del exilio; de la lengua; del mestizaje y de la libertad. Temas que a todos nos habían despertado desde siempre un enorme interés y que, mágicamente, como solo

ocurre en la creación literaria, se encarnaban a la perfección en estos dos personajes fascinantes. La unión entre el presente y el pasado venía por añadidura: el arte es la gran máquina del tiempo. Los tiempos cambian (a veces ni siquiera tanto), pero los viajeros somos siempre los mismos.

E: El personaje que has creado de Francisca Pizarro Yupanqui es un claro ejemplo de ese techo de cristal que muchas mujeres sueñan con romper. Estamos ante una mujer fuerte, valiente, una mujer que no ha tenido las cosas fáciles y que anhela contar su historia. Su esperanza está depositada en el joven Tirso, pero desaparece cuando lee su obra definitiva. ¿Es la voz de Francisca la voz de tantas y tantas mujeres? ¿Crees que podemos esperar un resultado más favorecedor que el que obtiene la protagonista?

J: Como dice el personaje de Tirso, cuando empecé a investigar sobre Francisca “pensé encontrar a una dama y descubrí un mundo nuevo”. Una mujer extraordinaria, de la estirpe de



«Hay que ser *quijotes*, *teresas*, *laurencias* o *franciscas* y atrevernos al más grande de los desafíos espirituales del ser humano: el de saber quiénes deseamos ser y tener el coraje de serlo»

otras mujeres extraordinarias de la época reales o literarias. Y aunque, por supuesto, ella sufrió en carne propia ese despojamiento de derechos y libertades al que las mujeres han sido sometidas a lo largo de la historia y es algo que queda patente en la obra, lo que me parecía ahucinante es que un personaje con toda la ambigüedad moral, la rebeldía y la relevancia histórica de Francisca no hubiera suscitado mayor interés en la actualidad. No solo eso, sino que en alguna reseña moderna sobre el personaje histórico encontré (aún hoy) críticas a su decisión de casarse por segunda vez con un hombre más joven (lo que a mí me había parecido el desafío mayor a las convenciones de la época por parte de Francisca, así como un gesto revelador de un sentido del humor maravilloso). No quise entonces presentarla como víctima (que lo fue en muchos sentidos), ni escribir una hagiografía, sino simplemente contar la historia de por sí apasionante de una mujer que, en las condiciones que le tocaron, aprovechó cuando pudo su situación de privilegio, sorteó las dificultades con sus habilidades

personales, sufrió los prejuicios y perjuicios de ser mujer, mestiza e inmigrante en una época difícil y, llegado el momento, tomó sus propias decisiones y asumió su responsabilidad individual sobre las mismas.

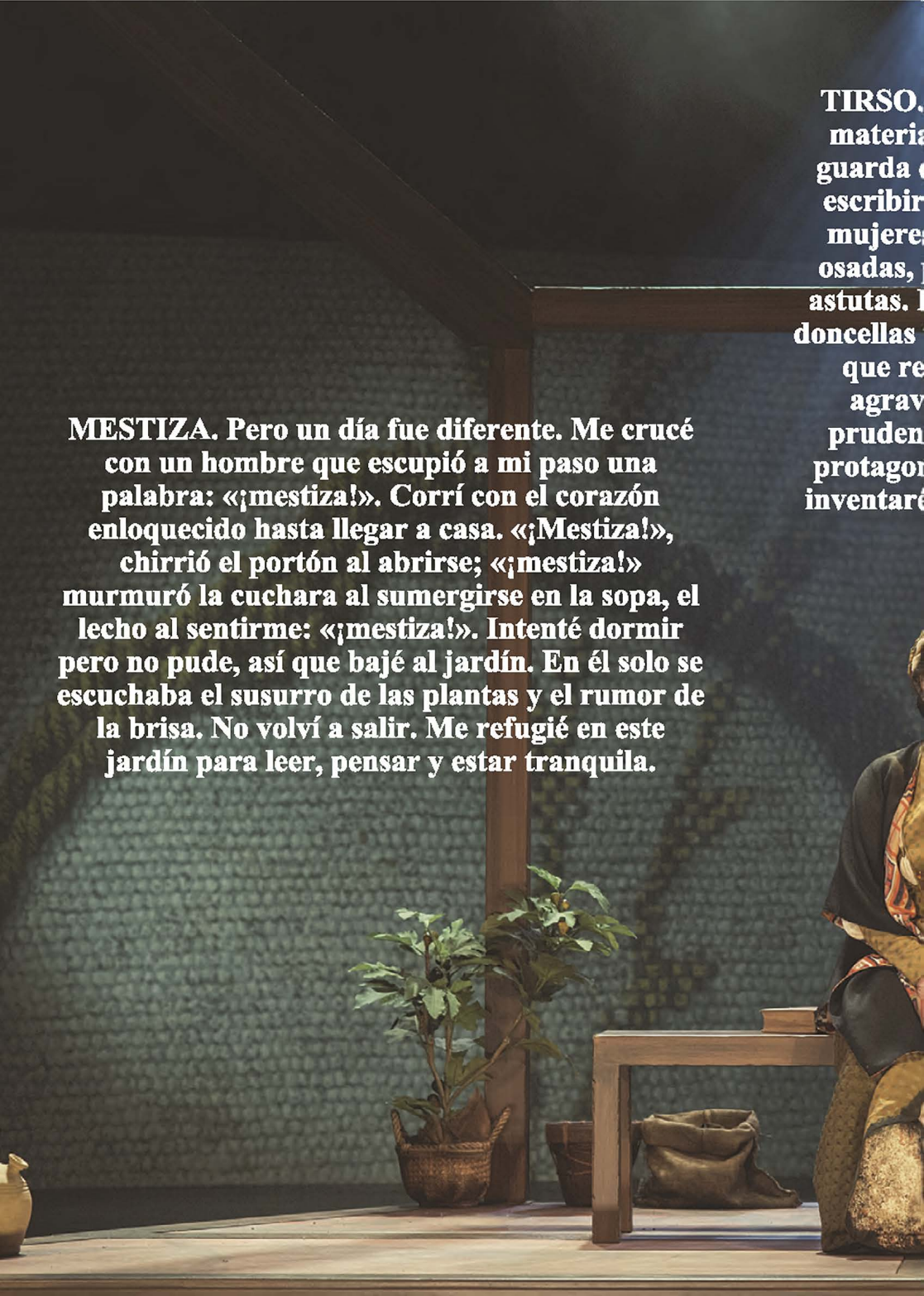
E: Creo que podemos extraer una lectura optimista de la reflexión que hace Francisca, y es que todos somos nuestros propios protagonistas. Francisca, así como la obra y el teatro en general, deben servirnos de espejo, uno en el que debemos mirarnos para indagar en nuestro interior y conocernos mejor a nosotros mismos.

J: Creo que el teatro siempre nos interpela. Todos somos protagonistas de nuestra propia historia o podemos serlo, pero para ello hay que ser valientes, esa es (creo) la gran lección cervantina. Hay que ser *quijotes*, *teresas*, *laurencias* o *franciscas* y atrevernos al más grande de los desafíos espirituales del ser humano: el de saber quiénes deseamos ser y tener el coraje de serlo.

E: ¿Qué opinas acerca de festivales

como el de Olmedo? ¿Crees que ayudan a la difusión del teatro clásico entre el público, pero, sobre todo, entre el público joven?

J: ¡Qué voy a opinar si estáis haciendo una labor fantástica! De difusión, de apertura a textos y autores más desconocidos, a nuevos directores y directoras, al teatro y los creadores de ambas orillas, a nuevos públicos... Y en este sentido, el tema de los jóvenes es una gran responsabilidad que debemos asumir como nuestra, puesto que las políticas educativas y culturales no parecen ser prioritarias en nuestro país. Por mi trabajo como profesora de secundaria, puedo decir que pocas cosas funcionan mejor con los jóvenes que una buena experiencia teatral. El auge de las compañías jóvenes, así como esa renovación de los clásicos a la que estamos asistiendo en los últimos tiempos y esas cuevas de montesinos que son los festivales de teatro clásico, están contribuyendo muchísimo a que los chicos y chicas se conviertan en espectadores habituales de teatro. No se me ocurre mejor futuro para un país.



MESTIZA. Pero un día fue diferente. Me crucé con un hombre que escupió a mi paso una palabra: «¡mestiza!». Corrí con el corazón enloquecido hasta llegar a casa. «¡Mestiza!», chirrió el portón al abrirse; «¡mestiza!» murmuró la cuchara al sumergirse en la sopa, el lecho al sentirme: «¡mestiza!». Intenté dormir pero no pude, así que bajé al jardín. En él solo se escuchaba el susurro de las plantas y el rumor de la brisa. No volví a salir. Me refugié en este jardín para leer, pensar y estar tranquila.

TIRSO.
materia
guarda
escribir
mujeres
osadas,
astutas. L
doncellas
que re
agrav
pruden
protagon
inventaró

**Gracias, Francisca. Del
l que me prestaste seré
cuidadosa. Espero poder
las historias de muchas
como vuestra merced:
poderosas, inteligentes y
damas vestidas de varón,
universitarias, pescadoras
clamen justicia ante el
o de su honor; reinas
es, Amazonas bizarras,
istas de una vida que yo
para ellas. Mi pluma las
hará volar.**

**MESTIZA. Por el
exilio dejé mi hogar:
mis selvas perdidas, mi
ciudad bajo la niebla, a
mi madre, el cadáver
de mi padre. Pero lo
cruel del exilio es lo
que no puedes dejar
atrás: la memoria y la
lengua.**



Demuestra cuánto sabes y gana un abono para la próxima edición del festival

Si contestas correctamente a las preguntas participarás en el sorteo de un abono para la próxima edición del Festival de Teatro Clásico de Olmedo.

¡No lo dudes y participa escaneando este código QR!

1. ¿De qué otra compañía forman parte Yayo Cáceres y Álvaro Tato?
2. ¿Quién fue Francisca Pizarro Yupanqui?
3. ¿Cómo se titula la 2ª parte de la "Trilogía de los Pizarro"?



Jueves 11. *Clásicos en versión.* Las bodas de Olmedo. Creación a partir de El caballero de Olmedo de Lope, y Bodas de sangre de Lorca. **Hora:** 21:00. **Compañía:** Taller de la Escuela Superior de Arte Dramático de Castilla y León. **Intérpretes:** Javier Hernández y Pepa Pedroche. **Dirigido por:** Pepa Pedroche
Viernes 12. Valor, agravio y mujer. Ana Caro. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Fundación Siglo de Oro. **Intérpretes:** Verónica Clausich / Rodrigo Arribas
Sábado 13. Mestizo. Julieta Soria. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Emilia Yagüe Producciones. **Intérpretes:** Yayo Cáceres
Domingo 14. Casos en familia. Érase otra vez... Romeo y Julieta. Creación colectiva a partir de Romeo y Julieta de Shakespeare. **Hora:** 19:30. **Intérpretes:** Compañía Pupaclown. **Intérpretes y Dirección:** José Carlos García
Domingo 14. Con quien venga venga. Calderón de la Barca. **Hora:** 22:30. **Intérpretes:** Amara Producciones. **Intérpretes y Dirección:** Gabriel Garbiso

Lunes 15. Préstame tus palabras. Textos de Calderón de la Barca y Lope de Vega. **Hora:** 18:00. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro Clásico. **Intérpretes:** Alex Ruiz Pastor y Pepa Pedroche. **Intérpretes y Dirección:** Alex Ruiz Pastor
Lunes 15. La discreta enamorada. Lope de Vega. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Compañía de Teatro Clásico Argentina / A priori Gestión Teatral. **Intérpretes y Dirección:** Gastón Ares y Jazmín Ríos
Martes 16. Vida-Sueño. Bululú sobre la vida es sueño, de Calderón. **Hora:** 19:00. **Compañía:** Miseria y Hambre Producciones. **Intérpretes:** Elena María Sánchez Sánchez. **Intérpretes y Dirección:** David Martínez Sánchez
Martes 16. La traición en la amistad. María de Zayas. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Diágoras Producciones. **Intérpretes:** Alejandra Mayo. **Intérpretes y Dirección:** Daniel Acebes
Miércoles 17. El perro del hortelano. Lope de Vega. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro / Dos Hermanas Catorce (México). **Intérpretes y Dirección:** Angélica Rogel
Jueves 18. Las mocedades del Cid. Segunda comedia. Guillén de Castro. **Hora:** 22:30. **Intérpretes:** Juan Sanz Producciones Teatrales. **Intérpretes y Dirección:** Juan Sanz
Viernes 19. El enfermo imaginario. Molière. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Morboria Teatro. **Intérpretes y Dirección:** Eva del Palacio
Sábado 20. Entre bobos anda el juego. Francisco de Rojas Zorrilla. **Hora:** 23:00. **Compañía:** Compañía Nacional de Teatro Clásico / Noviembre Teatro. **Intérpretes:** Yolanda Pallín. **Intérpretes y Dirección:** Eduardo Vasco
Domingo 21. De amor y en celos. El perro del hortelano. Lope de Vega. **Hora:** 13:00. **Compañía:** Hilanderías Producciones. **Intérpretes y Dirección:** Alberto Gómez
Domingo 21. Otro sueño de una noche de verano. Versión libre de El sueño de una noche de verano, de Shakespeare. **Hora:** 22:30. **Compañía:** Cinemaroom. **Intérpretes:** Manuel Luna. **Intérpretes y Dirección:** Christopher Geitz

14 Jornadas sobre Teatro Clásico. Teatro clásico y educación. Del 15 al 17 de junio 2019. Centro de Artes Escénicas San Pedro
14 Curso de análisis e interpretación actoral «Fernando Urdiales». Del 18 al 17 de julio de 2019. Muestra en CAE San Pedro; 17 de julio
Curso para profesores: el teatro clásico en el aula. Del 18 al 19 de julio de 2019. Centro de Artes Escénicas San Pedro

14º FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO EN LA VILLA DEL CABALLERO

DE MEDIO CLÁSICO 2019. No hay asientos reservados.
 (Desde telematiquita.com)



VENTA DE ENTRADAS

Entrada general: 16 € taquilla / 15,40 € internet / 16,60 € teléfono
 Con carné joven, carné <26, amigos de la Cervantes: 20% dto. solo en taquilla
 Abono diez espectáculos: 70 €
 Olmedo clásico en familia y De aperitivo un clásico:
 Taquilla 6 € / Internet 5,40 € / Venta teléfono 6,60 €
 Venta telefónica: 983 601 274 y 983 623 222
 Venta por internet: www.olmedoclasico.es
www.entradasolmedo.com
 Taquilla del Palacio: de lunes a domingo de 10:30 h a 13:30 h y de 16:30 h a 20 h



Redacción: Emma Marcos Rodríguez
 Coordinación equipo de los boletines: Félix Blanco Campos,
 Irene G. Escudero y Esperanza Rivera Salmerón